



федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова**  
**Министерства здравоохранения Российской Федерации**  
**(Сеченовский Университет)**

Утверждено  
Ученый совет ФГАОУ ВО Первый МГМУ  
им. И.М. Сеченова Минздрава России  
(Сеченовский Университет)  
«15» июня 2023  
протокол №6

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
Немецкий. Иностраннный язык для научного общения  
основная профессиональная Высшее образование - бакалавриат - программа бакалавриата  
19.00.00 Промышленная экология и биотехнологии  
19.03.01 Биотехнология  
Медицинская биотехнология

**Цель освоения дисциплины Немецкий. Иностраннный язык для научного общения**

Цель освоения дисциплины: участие в формировании следующих компетенций:

УК-4; Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-5; Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

**Требования к результатам освоения дисциплины.**

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

п/№	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций:			
			Знать	Уметь	Владеть	Оценочные средства
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и	Знать лексику базу и терминологию межличностного и межкультурного взаимодействия на русском и иностранно	Уметь воспринимать, анализировать, передавать и обобщать информацию в устной и письменной формах на русском и	Владеть приемами обработки полученной информации (перевод, аннотирование, реферирование), базовыми коммуникативными	Немецкий. Иностраннный язык для научного общения. Задания ВИ, Тестирование по дисциплине "Иностраннный язык" (немецкий)



0 000353 68900

		иностранным(ых) языке(ах)	м языках в профессиональной деятельности, общенаучную и специальную лексику по изученной тематике, базовые грамматические явления, встречающиеся в научной литературе	иностранным языках, пользоваться справочными материалами для чтения специальных текстов (общие и специальные словари, информационные ресурсы сети интернет), использовать различные виды чтения для извлечения профессионально значимой информации	моделями для осуществления участия в типовых ситуациях профессионального общения	
2	УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Знать основные категории философии, законы исторического развития, механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе	Уметь выстраивать социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других	Владеть способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации	Немецкий. Иностранный язык для научного общения. Задания ВИ, Тестирование по дисциплине "Иностранный язык" (немецкий)





			погружение в текст, глубокое осмысление описываемых фактов, разбор грамматических конструкций, незнакомых слов и словосочетаний).	
2	УК-4, УК-5	2. Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке  2.1 Die wissenschaftlichen Textsorten im Deutschen  2.2 (A)IMRaD-Format  2.3 Die Übersetzung einer Originalarbeit	Составление словаря незнакомых слов (общая и специализированная лексика). Подбор терминологических соответствий. Понимание слова в контексте. Проблема многозначности слов. Перевод текста: от дословного перевода к литературному.  Основы выступления на профессиональные темы: устное монологическое высказывание: информация об образовательном учреждении, информация об образовательной программе.  Основы выступления на профессиональные темы: устное монологическое высказывание: информация о себе. Основы ведения дискуссии на иностранном языке: устное диалогическое высказывание: интервью со студентом медицинского вуза.	Немецкий. Иностраннный язык для научного общения. Задания ВИ  Тестирование по дисциплине "Иностраннный язык" (немецкий)  Тестирование по дисциплине "Иностраннный язык" (немецкий)

### Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость		Трудоемкость по семестрам (Ч)	
	объем в зачетных единицах (ЗЕТ)	Объем в часах (Ч)	Семестр 6	Семестр 7
Контактная работа, в том числе		60	40	20
Консультации, аттестационные		4		4



испытания (КАТТ) (Экзамен)				
Лекции (Л)		4	4	
Лабораторные практикумы (ЛП)				
Практические занятия (ПЗ)		52	36	16
Клинико-практические занятия (КПЗ)				
Семинары (С)				
Работа на симуляторах (РС)				
Самостоятельная работа студента (СРС)		30	20	10
ИТОГО	3	90	60	30

### Содержание дисциплины (модуля) по видам занятий

#### Лекционные занятия

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема лекции	Применение ЭО и ДОТ	Объем, час.
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Befunde und Therapien besprechen	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	4

#### Практические занятия

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема	Применение ЭО и ДОТ	Объем, час.
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Befunde und Therapien besprechen	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	12
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Medizinische Dokumentation	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	12
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Medizinische Dokumentation	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	12



	коллегами			
2	Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке	Die wissenschaftlichen Textsorten im Deutschen	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	12
2	Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке	(A)IMRaD-Format		8
2	Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке	Die Übersetzung einer Originalarbeit	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	8

### Самостоятельная работа студента

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема занятия	Вид СРС	Объем, час.
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Befunde und Therapien besprechen	индивидуальные задания	7
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Medizinische Dokumentation	индивидуальные задания	7
1	Профессиональная коммуникация в условиях зарубежной клиники. Общение с коллегами	Medizinische Dokumentation	индивидуальные задания	7
2	Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке	Die wissenschaftlichen Textsorten im Deutschen	индивидуальные задания	6
2	Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке	(A)IMRaD-Format	индивидуальные задания	5
2	Профессиональная научная коммуникация на иностранном языке	Die Übersetzung einer Originalarbeit	индивидуальные задания	5



## Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Перечень основной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям
1	Schrimpf U., Bahnemann M. Deutsch für Ärztinnen und Ärzte. Trainingsbuch für die Fachsprachprüfung und den klinischen Alltag. – 4. Aufl. – Berlin: Springer, 2017. – 231 S.
2	Thommes D., Schmidt A. Menschen im Beruf Medizin: Deutsch als Fremdsprache. München: Hueber, 2016. – 152 S.
3	Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи: практическое пособие. – 3-е изд., испр. Москва: Крипто-логос, 2013. – 296 с.

### Перечень дополнительной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям
1	Fügert N., Richter U.A. Wissenschaftssprache verstehen: Lehr- und Arbeitsbuch. – Stuttgart: Klett, 2019. - 144 S.
2	Kaldemorgen S., Thiel S., Wittmann C., Thommes J., Wegner W. (2018): Trainingseinheiten telc Deutsch B2·C1 Medizin: Teilnehmerbuch. – Frankfurt a.M.: TELC, 2018. – 208 S.
3	Kaldemorgen S., Thiel S., Wittmann C., Thommes J., Wegner W. (2018): Trainingseinheiten telc Deutsch B2·C1 Medizin: Kursleiter-Handbuch. – Frankfurt a.M.: TELC, 2018. – 192 S.
4	Richter U.A., Fügert N. Wissenschaftlich arbeiten und schreiben: Lehr- und Arbeitsbuch. – Stuttgart: Klett, 2019. - 152 S.
5	Алексеева Е. М. Деловой иностранный язык (немецкий): учебное пособие / Урал. гос. пед. ун-т ; сост. Е. М. Алексеева, М. Л. Алексеева, П. В. Кропотухина. – Электрон. дан. – Екатеринбург : [б. и.], 2016.
6	Дрейер Х. Грамматика немецкого языка с упражнениями / Х. Дрейер, Р. Шмитт. – Мюнхен: Hueber Verlag, 2018. – 416 с.
7	Кондратьева В.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменной формах. В.А. Кондратьева, О.А. Зубанова. М.: ГЭОТАР-Медиа.2002 г.
8	Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. – 7-е изд., испр., перераб. и доп. – СПб.: КАРО, 2014. – 480 с.
9	Ивлева Г.Г. Немецкий язык: Учебник / Г.Г. Ивлева, М.В. Раевский. – М.: Изд-во Моск. ун-та; Изд-во "Омега-Л", 2007. – 288 с.
10	Электронный словарь Abby Lingvo: <a href="http://www.lingvo.ru">www.lingvo.ru</a>
11	Электронный словарь Мультитран: <a href="https://www.multitran.com">https://www.multitran.com</a>
12	Электронный словарь DUDEN: <a href="https://www.duden.de">https://www.duden.de</a>
13	Переводчик контекст Reverso context <a href="https://context.reverso.net/übersetzung/">https://context.reverso.net/übersetzung/</a>
14	Forvo: база произношений. Все слова мира: <a href="https://de.forvo.com/languages/de/">https://de.forvo.com/languages/de/</a>



### Перечень электронных образовательных ресурсов

№	Наименование ЭОР	Ссылка
1	Немецкий. Иностранный язык для научного общения. Задания ВИ	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»
2	Тестирование по дисциплине "Иностранный язык" (немецкий)	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»
3	Иностранный язык - немецкий	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»
4	Немецкий. Иностранный язык для научного общения ТМ ВИ	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»

### Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	№ учебных аудиторий и объектов для проведения занятий	Адрес учебных аудиторий и объектов для проведения занятий	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта с перечнем основного оборудования
1	314	123242, г. Москва, ул. Садовая-Кудринская, д. 3, стр. 1	
2	313	123242, г. Москва, ул. Садовая-Кудринская, д. 3, стр. 1	

Рабочая программа дисциплины разработана кафедрой Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

Разработчики:

Профессор

Марковина И.Ю.





0000353 68900

\_\_\_\_\_  
(занимаемая должность)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)

\_\_\_\_\_  
Доцент

\_\_\_\_\_  
(занимаемая должность)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
Федоровская В.О.

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)

\_\_\_\_\_  
Старший преподаватель

\_\_\_\_\_  
(занимаемая должность)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
Осипенко Т.А.

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)

Принята на заседании кафедры Институт лингвистики и межкультурной коммуникации  
от «26» апреля 2023 г., протокол № 4

Заведующий кафедрой  
Институт лингвистики и  
межкультурной  
коммуникации

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)

Одобрена Центральным методическим советом  
от «17» мая 2023 г., протокол № 9

Председатель ЦМС

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 00D9618CDA5DBFCD8082289DA9541BF88C  
Владелец: Глыбочко Петр Витальевич  
Действителен: с 13.09.2022 до 07.12.2023